

# Berichtigung = Corrigendum

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Corrections**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **30 (1969)**

Heft 9-10

PDF erstellt am: **16.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## 12. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués

Jusqu'alors aucune section ne s'est annoncée. Après réflexion, M. Schönenberger de l'«Orchester der Bühnen- und Theaterfreunde de Brugg 66» informe l'assemblée que malgré que son orchestre ne soit entré qu'en 1968, il est prêt à organiser la prochaine assemblée des délégués. Cette décision est accueillie avec des applaudissements.

## 13. Divers

M. M. Beer de Bâle remet à tous les présidents de section présents une gravure sur bois, oeuvre de goût et de talent, à titre de souvenir de cette assemblée des délégués et en remerciement du cours de direction.

M. Chenevard, Orchestergesellschaft Winterthur, remercie le comité central de la préparation de cette assemblée des délégués et spécialement M. Unternährer, vice-président, de la liquidation rapide de l'ordre du jour.

M. Schönenberger, Brugg, remercie l'assemblée de la confiance qu'elle lui a témoignée et se réjouit de pouvoir organiser l'assemblée des délégués de 1970 à Brugg.

M. Botteron, président d'honneur, remercie aussie tous les participants et en particulier le vice-président, M. Unternährer, de cette excellente assemblée des délégués.

## 14. Hommage aux vétérans fédéraux des orchestres

Cet hommage, point culminant des assemblées des délégués, a déjà été décrit par notre rédacteur avec beaucoup d'enthousiasme dans son compte rendu. Il ne reste donc au teneur du procès-verbal qu'à énumérer la liste des vétérans.

Sont nommés: 2 vétérans d'honneur et 17 vétérans, dont les noms figurent à la page 108 du no. 7—8 de la «Sinfonia».

Après l'assemblée, les participants ont pu apprécier un apéritif bien mérité, puis prendre part à un dîner officiel des plus copieux.

Wallisellen, le 30 juin 1969

La secrétaire centrale: *Isabella Bürgin*

## *Berichtigung — Corrigendum*

Der Druckfehlerteufel ist der größte Schreck jedes Redaktors. Der aufmerksame Leser der letzten Nummer wird auf Seite 108 bemerkt haben, daß die Titel *Veteranen* und *Ehrenveteranen* vertauscht worden sind. Wir haben in Wirklichkeit nur zwei Ehrenveteranen, aber siebzehn Veteranen ernannt.

Les fautes d'impression sont une chose diabolique et la terreur de chaque rédacteur. Le lecteur attentif du dernier numéro aura pu constater à la page 108 que les titres *Veteranen* et *Ehrenveteranen* ont été intervertis. En réalité, nous n'avons nommé que deux vétérans d'honneur, mais dix-sept vétérans.